



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.  
GENERAL

ECE/TRADE/C/WP.7/2007/20  
22 August 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ТОРГОВЛЕ**

Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества

Шестьдесят третья сессия  
Женева, 5-9 ноября 2007 года  
Пункт 5 с) предварительной повестки дня

**ТЕКСТЫ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ/ПРОДЛЕНИЯ В КАЧЕСТВЕ  
РЕКОМЕНДАЦИЙ ЕЭК ООН**

**Ядра лещинных орехов**

Записка секретариата

Специализированная секция рекомендовала Рабочей группе продлить еще на один год испытательный период для этого пересмотренного текста Стандарта ЕЭК ООН на ядра лещинных орехов.

В основу текста положен неофициальный документ INF.3, текст которого был согласован на сессии Специализированной секции по разработке стандартов на сухие и сушеные продукты в июне 2007 года.

Замечания Рабочей группы включены в виде вставок.

**СТАНДАРТ ЕЭК ООН DDP-04,**  
касающийся сбыта и контроля товарного качества

**ЯДЕР ЛЕЩИННЫХ ОРЕХОВ**

**I. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРОДУКТА**

Настоящий стандарт распространяется на целые ядра лещинных орехов разновидностей, происходящих от *Corylus avellana L.* и *Corylus maxima Mill.* и их гибридов, которые предназначены для непосредственного употребления.

Настоящий стандарт не распространяется на ядра лещинных орехов, предназначенные для промышленной переработки или для использования в пищевой промышленности.]

**II. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КАЧЕСТВА**

Целью настоящего стандарта является определение требований к качеству ядер лещинных орехов на стадии экспортного контроля после подготовки и упаковки.

Вместе с тем при применении стандарта на стадиях после экспорта владелец несет ответственность за соблюдение требований стандарта. Владелец/продавец продуктов, не соблюдающий требования настоящего стандарта, не может выставлять такие продукты или предлагать их на продажу, или доставлять, или сбывать их каким-либо иным образом.

**A. Минимальные требования<sup>1</sup>**

Во всех случаях и при условии соблюдения особых положений для каждого сорта и разрешенных допусков ядра лещинных орехов должны обладать следующими характеристиками.

---

<sup>1</sup> Определения терминов и дефектов перечислены в приложении III к типовой форме стандартов - Рекомендуемые термины и определения дефектов для стандартов на сухие (орехи в скорлупе и ядра орехов) и сушеные продукты  
<[http://www.unece.org/trade/agr/standard/dry/StandardLayout/StandardLayout\\_DDP\\_e.doc](http://www.unece.org/trade/agr/standard/dry/StandardLayout/StandardLayout_DDP_e.doc)>.

Ядро должно быть:

- высушенным, в соответствии с разделом "В. Содержание влаги";
- [неповрежденным; однако отсутствие части оболочки или наличие царапины/потертости и царапин диаметром менее 3 мм и глубиной менее 1,5 мм не считается дефектом;]
- доброкачественным; продукт, подверженный гниению и порче, делающей его непригодным для употребления, не допускается;
- чистым; практически без видимых посторонних веществ;
- [достаточно развившимся; наличие сморщенных ядер, у которых на пораженную часть приходится более 50% поверхности ядра, не допускается;]
- без поверхностных пороков, участков с изменениями в окраске или распространенных пятен, которые резко контрастируют с остальной поверхностью ядра и покрывают в совокупности более 25% поверхности ядра; наличие ядер лещинных орехов с коричневой или темно-коричневой сердцевинной с характерным незначительным разделением семядолей, не отражающиеся на вкусовых качествах или запахе, не считается дефектом<sup>2</sup>;
- без живых насекомых, независимо от стадии их развития;
- без повреждений, нанесенных вредителями, включая присутствие мертвых насекомых и/или клещей, их остатков или выделений;
- без видимых невооруженным глазом волокон плесени снаружи или внутри ядра;
- без прогорклого вкуса или запаха;
- без чрезмерной поверхностной влажности;
- без постороннего запаха и/или привкуса.

---

<sup>2</sup> Это требование не распространяется на внутренние или внешние пороки, состоящие в изменении запаха или вкуса лещинных орехов, при условии что лещинные орехи по-прежнему пригодны для употребления.

Состояние ядер лещинных орехов должно быть таким, чтобы они могли:

- выдерживать транспортировку, погрузку или разгрузку;
- доставляться в место назначения в удовлетворительном состоянии.

## **В. Содержание влаги<sup>3</sup>**

Содержание влаги в ядрах лещинных орехов должно быть не более 6,0%.

## **С. Классификация**

В соответствии с допусками в отношении дефектов, приводимыми в разделе "IV. Положения, касающиеся допусков", ядра лещинных орехов подразделяются на три следующие сорта:

Высший сорт, первый сорт, второй сорт.

Допускаемые дефекты не должны отрицательно сказываться на общем внешнем виде продукта, его качестве, лежкоспособности и товарном виде в упаковке.

## **III. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КАЛИБРОВКИ**

Для высшего и первого сортов калибровка является обязательной.

Крупность определяется по максимальному диаметру поперечного сечения ядра. Минимальный размер ядер лещинных орехов высшего и первого сортов составляет 9 мм, за исключением лещинных орехов типа "пикколо", или лещинных орехов, имеющих схожее название, для которых допускается диаметр в пределах 6-9 мм.

---

<sup>3</sup> Содержание влаги определяется с помощью одного из методов, указанных в приложении II к типовой форме Стандартов, озаглавленном "Определение содержания влаги в сухих продуктах"

[http://www.unece.org/trade/agr/standard/dry/StandardLayout/StandardLayout\\_DDP\\_e.doc](http://www.unece.org/trade/agr/standard/dry/StandardLayout/StandardLayout_DDP_e.doc).

В спорных случаях эталоном является лабораторный метод.

Однородность по размеру выражается:

- диапазоном крупности, не превышающим 3 мм; или
- просеиваемостью, т.е. минимальным или максимальным размером по диаметру.

#### IV. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ДОПУСКОВ

В каждой упаковке допускается наличие продукта, не соответствующего минимальным требованиям, предъявляемым к качеству и размерам указанного сорта.

##### A. Допуски по качеству

Допускаемые дефекты	Разрешенные допуски процентная доля дефектных ядер лещинных орехов по количеству или весу (по отношению к общему весу ядер лещинных орехов)		
	Высший сорт	Первый сорт	Второй сорт
<b>а) Допуски для ядер лещинных орехов, не отвечающих минимальным требованиям<sup>а</sup> Из которых не более</b>			
- Недостаточно развившиеся, включая усохшие и сморщенные ядра	5	12	15
- [Плесневелые <sup>б</sup>	0,5	1	2
- Прогорклые или испорченные насекомыми-вредителями, гниением, разложением <sup>б</sup> ]	1	2	3
- [Механически поврежденные и кусочки ядер, не проходящие через сито с круглыми отверстиями диаметром 5 мм <sup>с</sup> ]	3	8	10
- С живыми насекомыми	0	0	0
<b>б) Допуски по размеру</b>			
В отношении продукта, не соответствующего указанному размеру, если проводится калибровка		10	10

Допускаемые дефекты	Разрешенные допуски процентная доля дефектных ядер лещинных орехов по количеству или весу (по отношению к общему весу ядер лещинных орехов)		
	Высший сорт	Первый сорт	Второй сорт
<b>с) Допуски по другим дефектам</b>			
- Посторонние вещества, включая осколки скорлупы или оболочки, кусочки, проходящие через сито с круглыми отверстиями диаметром 5 мм, пыль (по весу)	0,25	0,25	0,25
- [Сдвоенные ядра]	2	5	8
- Ядра лещинных орехов других разновидностей или товарных видов, помимо указанных	10	10	10

[<sup>a</sup> Общие допуски для старого урожая высшего, первого и второго сортов составляют соответственно 6, 14 и 18% при условии, что в маркировке "указывается год сбора урожая или проставляется отметка "старый урожай".

<sup>b</sup> В случае лещинных орехов старого урожая эти допуски увеличиваются для высшего, первого и второго сортов соответственно до 2, 4 и 6% при условии, что в маркировке указывается год сбора урожая или проставляется отметка "старый урожай".

<sup>c</sup> Процентная доля кусочков среди ядер высшего, первого и второго сортов не должна превышать соответственно 0,5, 1 и 2%.]

Примечание к сноскам а и б: В Турции в частности и других странах мира значительные партии лещинных орехов хранятся до будущего года и/или последующих лет. В течение этого длительного срока хранения в окраске и химическом составе лещинных орехов происходят естественные изменения. Поэтому необходимо рассмотреть возможность использования других значений допусков для продукции старого и нового урожая, отличных от применяемых на сегодняшний день. В этой связи Турция предлагает в обязательном порядке проставлять отметку "год урожая".

Примечание к сноске с: Ухудшение качества кусочков ядер лещинных орехов происходит значительно быстрее по сравнению с доброкачественными, но механически поврежденными ядрами, при этом доля содержания кусочков является одинаковой для нового и старого урожая. Кроме того, использование кусочков лещинных орехов на производстве, где требуются доброкачественные ядра, создает определенные проблемы. По этой причине в стандартах необходимо определить и ограничить долю содержания кусочков ядер лещинных орехов. Для кусочков ядер отсутствуют различия между новым и старым урожаем.

## **В. Допуски по размеру**

[Для всех сортов допускается наличие по весу 10% для круглых ядер орехов и 15% для ядер заостренной и продолговатой формы, не соответствующих указанному диапазону размера. (Существует исключение для ядер, калибруемых с интервалом в 1 мм. Допуск для этих ядер составляет 15% для круглых орехов и 20% для ядер заостренной и продолговатой формы.) Наличие лещинных орехов размером на 0,2 мм больше или меньше указанного размера не рассматривается как дефект.]

Примечание: Турция экспортирует орехи круглой, заостренной и продолговатой формы в качестве товарных типов. С учетом различий в форме этих товарных типов для них необходимо использовать различные допуски по размеру. Кроме того, при калибровке с интервалом в 1 мм эти различия между товарными типами увеличиваются по техническим причинам.
---

## **V. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ТОВАРНОГО ВИДА**

### **A. Однородность**

Содержание каждой упаковки должно быть однородным и состоять лишь из ядер лещинных орехов одинакового происхождения, качества, года сбора урожая (если указывается) и размера (в случае калибровки).

Видимая часть содержимого упаковки должна соответствовать всему ее содержимому.

### **B. Упаковка**

Ядра лещинных орехов должны быть упакованы таким образом, чтобы обеспечивалась надлежащая сохранность продукта.

Материалы, используемые для внутренней упаковки должны быть чистыми и такого качества, чтобы не вызывать внешнего или внутреннего повреждения продукта. Использование материалов, в частности бумаги или наклеек с торговыми спецификациями, допускается при условии нанесения текста или этикетирования с помощью нетоксичных чернил или клея.

На упаковках не должно содержаться какого-либо постороннего материала в соответствии с таблицей допусков в разделе "IV. Положения, касающиеся допусков".

### **С. Товарный вид**

Ядра лещинных орехов могут поставляться в мешках или жесткой таре. Все упаковки потребительской расфасовки, содержащейся в одной единице транспортной тары, должны иметь одинаковый вес и содержать ядра лещинных орехов одного и того же сорта, разновидности или товарного типа.

## **VI. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ МАРКИРОВКИ**

На каждой упаковке<sup>4</sup> четким и несмываемым шрифтом должны наноситься следующие данные, сгруппированные на одной стороне и видимые снаружи:

### **А. Оознавательные обозначения**

Упаковщик и/или грузоотправитель: название и адрес (например, улица/город/район/почтовый индекс и, если не является страной происхождения, страна) или официально принятое национальным органом кодовое обозначение<sup>5</sup>.

### **В. Характер продукта**

- "ядра лещинных орехов";
- название разновидности и/или товарного типа для высшего и первого сортов;
- тип "пикколо" или эквивалентное наименование в соответствующих случаях.

---

<sup>4</sup> Единицы упаковки продукции, расфасованной для прямой продажи потребителю, не подпадают под действие этих положений о маркировке, а должны соответствовать национальным требованиям. Однако упомянутая маркировка должны быть в любом случае указана на транспортной упаковке, содержащей такие единицы упаковки.

<sup>5</sup> Национальное законодательство ряда стран требует четкого указания наименования и адреса. Вместе с тем в случае использования кодового обозначения отметка "упаковщик и/или грузоотправитель" (либо соответствующее сокращение) должна быть проставлена в непосредственной близости от кодового обозначения, при этом перед кодовым обозначением должен быть указан буквенный код признающей страны в соответствии со стандартом ISO 3166, если она не является страной происхождения.



**C. Происхождение продукта**

- страна происхождения и, факультативно, район сбора или национальное, региональное или местное название.

**D. Товарные характеристики**

- сорт
- размер (если продукт откалиброван) с указанием:
  - минимального и максимального диаметра, или
  - минимального диаметра, за которым следуют слова "и более" или "и +";
  - максимального диаметра, за которым следуют слова "и менее" или "и -".
- название размера (факультативно);
- год сбора урожая (факультативно) в соответствии с законодательством страны-импортера и экспортера<sup>6</sup>
- срок годности с указанием даты (факультативно);
- вес (брутто или нетто)<sup>7</sup>. В случае указания веса брутто вес тары не должен превышать 1,5% для мешков весом более 50 кг и 2,0% для мешков весом в 50 кг и менее. В случае поставки орехов в двойных мешках, помимо бумажных или полиэтиленовых, должен указываться вес нетто.

Замечание по весу (брутто или нетто): 65% турецкого экспорта лещинных орехов составляет орех натуральный. Значительная доля этого натурального продукта по большей части упаковывается в мешки с весом брутто. В целях защиты прав и интересов потребителей, а также предупреждения недобросовестной конкуренции между странами-экспортерами в стандартах для мешков необходимо указать "предельный вес тары".

<sup>6</sup> Оговорка Румынии, выступающей за указание года сбора урожая.

<sup>7</sup> Вес нетто указывается по требованию импортера или страны-импортера.

**Е. Официальная пометка о контроле (факультативно)**

Настоящий стандарт был впервые опубликован в качестве стандарта ЕЭК ООН на лещинные орехи без скорлупы в 1970 году.

Пересмотрен в 1991 и 2000 годах  
В 2002 году в него было включено новое приложение I

-----